

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNEJ POMOCI

v zmysle zákona č. 586/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov uzavretá v nižšie uvedený deň medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Trenčiansky samosprávny kraj so sídlom v Trenčíne

sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín
 IČO: 36 126 624
 DIČ: 2021613275
 IČ DPH: nie je platiteľ DPH
 bank. spojenie: Štátna pokladnica
 číslo účtu: 7000504489/8180
 Zastúpená: Ing. Jaroslav Baška, predseda

v ďalšom texte nazývaná ako „**mandant**“

a

METIS Legal s.r.o.

sídlo: Karadžičova 10, 821 08 Bratislava
 IČO: 47 242 159
 DIČ: 2023608180
 bank. spojenie: Tatra Banka, a.s.
 číslo účtu: 2921883134/1100
 zápis: v OR OS Bratislava I, odd.: Sro, vložka č.: 84568/B
 Zastúpená: Mgr. Daniel Fundárek, konateľ

v ďalšom texte nazývaná ako „**právny zástupca**“

Preambula

Mandant je samosprávnym krajom, ktorý vznikol a vykonáva svoju pôsobnosť a právomoci v súlade so zák. č. 302/2001 Z.z. o samosprávnych krajoch v platnom znení. Mandant má záujem o poskytovanie právneho poradenstva v oblasti posúdenia súladu troch zmlúv SAD s existujúcou platnou slovenskou ako aj európskou právnou úpravou zo strany etablovanej právnej kancelárie na území Slovenskej republiky. Za účelom obstarania vyššie uvedených právnych služieb oslovil mandant v súlade s § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vybraných účastníkov s výzvou na predkladanie cenových ponúk právnych služieb ohľadne zákazky označenej ako „**Právna analýza troch zmlúv SAD**“, predmetom ktorej je právna analýza troch zmlúv v znení dodatkov a súladu ich ustanovení s platnou právnou úpravou a jej dodanie v 4 origináloch (ďalej len „**Zákazka**“). Na základe vyhodnotenia Zákazky v súlade s § 9 ods. 9 ZVO, mandant vyhodnotil ponuku zaslanú právnym zástupcom ako najúspešnejšiu.

Právny zástupca je etablovanou advokátskou kanceláriou na území Slovenskej republiky, ktorá má záujem a je pripravená zabezpečiť právny servis v zmysle a podľa požiadaviek

mandanta.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti sa zmluvné strany dohodli na poskytovaní právnych služieb a uzatvárajú túto Zmluvu o poskytovaní právnej pomoci za nasledovných podmienok:

ČI. I

Predmet

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok právneho zástupcu poskytovať mandantovi v súlade so Zákazkou právnu pomoc a povinnosť mandanta za vyššie uvedenú právnu pomoc za podmienok stanovených touto zmluvou riadne a včas zaplatiť.
2. Právna pomoc na základe tejto zmluvy predstavuje činnosť právneho zástupcu spočívajúcu v:
 - a) v spracovaní právnej analýzy a stanoviska v súlade s predmetom Zákazky.
3. Právny zástupca sa zaväzuje poskytnúť právnu pomoc v lehote do 15 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy a sprístupnenia všetkých podkladov mandantom.

ČI. II

Spôsob poskytovania právnej pomoci

1. Právny zástupca je pri poskytovaní právnej pomoci povinný zachovávať Ústavu SR a ostatné zákony, ako aj iné všeobecne záväzné právne predpisy a v medziach týchto predpisov je povinný riadiť sa príkazmi mandanta.
2. Právny zástupca je povinný chrániť práva a oprávnené záujmy mandanta, konať čestne a svedomito, a uplatňovať všetky oprávnené nároky mandanta, ktoré podľa svojho presvedčenia a príkazu mandanta pokladá za užitočné.
3. Právny zástupca nie je viazaný príkazmi mandanta, pokiaľ ide o samotný obsah právneho názoru. Právny zástupca je oprávnený odmietnuť poskytnutie právnej pomoci v prípade, ak by na základe jeho konania mohol byť porušený zákon resp. v prípade požiadavky klienta na dodržanie termínu, ktorý by z časového hľadiska nebolo možné dodržať.
4. Právna pomoc bude poskytovaná podľa požiadavky mandanta v slovenskom jazyku, a to predovšetkým písomne, ústne, faxom, telefonicky, e-mailom alebo iným preukázateľným spôsobom. Právny zástupca poskytne na žiadosť mandanta právnu pomoc aj anglickom alebo nemeckom jazyku, a to slovom aj písmom.
5. Právnu pomoc poskytuje právny zástupca predovšetkým formou písomného právneho stanoviska s právnym rozborom veci a prípadne súvisiacich konzultácií

Čl. III

Súčinnosť a podmienky poskytovania právnej pomoci

1. V rámci činnosti právneho zástupcu vedenej v článku II tejto zmluvy je mandant povinný vyvíjať potrebnú súčinnosť. Potrebnou súčinnosťou sa rozumie predovšetkým včasné dodanie potrebných informácií, listín a pod., ktoré si právny zástupca písomne alebo ústne vyžiada, alebo ktoré môžu podľa názoru mandanta slúžiť ako zmysluplný podkladový materiál pri práci právneho zástupcu. Právny zástupca nenesie zodpovednosť za omeškanie pri poskytovaní právnych služieb, spôsobené tým, že nedostane od klienta resp. iného odborného poradcu mandanta požadovanú súčinnosť alebo informáciu, ktorá je potrebná na poskytnutie právneho poradenstva.
2. Za vecný a právny obsah dodaných materiálov uvedených v predchádzajúcom odseku tohto článku, a teda aj za vecnú a právnu bezvadnosť právnych úkonov (listín a pod.), vykonaných (pripravených) právnym zástupcom na základe vyššie uvedených materiálov predložených právnemu zástupcovi mandantom, zodpovedá výlučne v plnom rozsahu mandant.
3. Právny zástupca nenesie zodpovednosť za iné odborné poradenské služby napr. daňové a účtovné poradenstvo, finančné poradenstvo alebo za kvalitu a obsah prekladov z cudzieho jazyka.
4. Právny zástupca zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa v súvislosti s poskytovaním právneho poradenstva dozvie, a zverejnenie ktorých by sa mohlo akýmkoľvek spôsobom dotknúť akýchkoľvek záujmov mandanta. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť a chrániť dôvernosť predmetných informácií trvá i po skončení platnosti tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že k formulovaniu požiadaviek mandanta pre účely plnenia tejto zmluvy dôjde prostredníctvom mandantom určených osôb.

Čl. IV

Odmena a hotové výdavky

1. Podpisom tejto zmluvy sa právny zástupca zaväzuje k poskytovaniu právnej pomoci v prospech mandanta a mandant sa zaväzuje k úhrade odmeny a hotových výdavkov právneho zástupcu.
2. Za právnu pomoc podľa čl. I. ods. 2. písm. a/ a b/ prislúcha právnemu zástupcovi jednorazová paušálna odmena vo výške maximálne 7.475,- € bez DPH, DPH vo výške 1.495,- €, t.j. celková odmena aj s DPH vo výške maximálne 8.970,- €. Cenová ponuka právneho zástupcu tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve
3. Odmena právneho zástupcu podľa predchádzajúceho bodu tejto zmluvy je splatná na základe faktúry právneho zástupcu vystavenej po dodaní Zákazky. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia mandantovi.

4. Vyššie uvedená odmena nezahŕňa vedľajšie náklady právneho zástupcu súvisiace s poskytovaním právnej pomoci (ako napr. súdne poplatky, notárske poplatky, poštovné, cestovné, telekomunikačné poplatky, poplatky za úradne overené preklady požadované mandantom a pod.). Vedľajšie náklady budú mandantovi vyúčtované vo faktúre za právne služby osobitne. V prípade, že by za účelom poskytovania riadnej právnej pomoci bolo potrebné zabezpečiť právnu pomoc iného substitučného advokáta, zahraničného advokáta alebo inej odborne spôsobilej osoby, je právny zástupca pred objednaním takejto služby povinný vyžiadať si od tejto osoby cenovú ponuku a zadať objednávku na tieto služby je oprávnený až po udelení písomného súhlasu zo strany mandanta. V tomto prípade postačuje aj súhlas udelený v elektronickej podobe (mailom).
5. V prípade zastupovania mandanta v súdnom alebo správnom konaní, v ktorom súd, resp. iný orgán právoplatne rozhodne v prospech mandanta (potvrdí návrh alebo žalobu mandanta, zamietne návrh alebo žalobu proti mandantovi alebo konanie zastaví), má právny zástupca nárok na tarifnú odmenu podľa § 9 a nasl. Vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb vrátane výdavkov priznaných súdom. V prípade čiastočného úspechu mandanta má právny zástupca nárok na pomernú časť tarifnej odmeny. Právny zástupca má nárok na tarifnú odmenu len pokiaľ súd, resp. iný orgán právoplatne rozhodne o náhrade trov právneho zastúpenia od protistrany a vo výške určenej rozhodnutím súdu, resp. iného orgánu. V prípade, že súd alebo iný orgán neprizná mandantovi v právoplatnom rozhodnutí náhradu trov právneho zastúpenia, patrí právnomu zástupcovi iba paušálna odmena uvedená v ods. 2 tohto článku.

Čl. V

Platnosť zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do skončenia poskytnutia právnej služby špecifikovanej v čl. I. ods. 2. písm. a/ a b/ tejto Zmluvy.
2. Platnosť zmluvy možno ukončiť
 - a) na základe písomnej dohody vo forme dodatku k tejto zmluve alebo
 - b) výpoveďou, pričom každá strana je oprávnená vypovedať túto zmluvu a to aj bez uvedenia dôvodu; výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Právny zástupca je povinný aj v prípade ukončenia platnosti tejto zmluvy vykonať všetky nevyhnutné právne úkony, aby mandantovi nevznikla žiadna škoda.
4. V prípade výpovede vzniká právnomu zástupcovi voči mandantovi nárok na úhradu preukázateľne vynaloženej práce a nákladov, ktoré mu do momentu uplynutia výpovede vznikli.

Čl. VI

Zodpovednosť

1. Právny zástupca zodpovedá za škodu v zmysle príslušných právnych ustanovení, ktorá by bola preukázateľne spôsobená porušením jeho povinností v zmysle tejto zmluvy.
2. Právny zástupca nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla mandantovi na základe nepravdivej, zavádzajúcej alebo neúplnej informácie, listiny alebo iných dokumentov, ktoré obdržal právny zástupca od mandanta resp. od iného poradcu mandanta.
3. Právny zástupca prehlasuje, že uzavrel pre prípad zodpovednosti za škodu v zmysle ustanovenia § 15 ods. 1 zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii poistnú zmluvu s limitom poistného plnenia EUR 1.5 mil., a to za každého spoločníka.
4. Právny zástupca je oprávnený dať sa zastupovať substitučným advokátom alebo odborným poradcom, pričom však voči mandantovi zodpovedá v plnom rozsahu ako keby konal sám.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o jej predmete a nahrádza všetky predchádzajúce písomné zmluvy, ako aj ústne dohody týkajúce sa právneho zastupovania mandanta.
2. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy pre zmluvné strany prechádzajú i na ich prípadných právnych nástupcov.
3. Zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané po vzájomnej dohode zmluvných strán len písomnou formou, a takto vzniknuté dodatky musia byť priebežne číslované.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzavretá podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.
5. Zmluva bola vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach v slovenskom jazyku, pričom každá strana obdrží dve (2) vyhotovenia.
6. Neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy je:
 - 1) Cenová ponuka právneho zástupcu zo dňa 07.10.2014.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s platnou právnou úpravou.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že aj právne vzťahy medzi nimi vzniknuté od prvého dňa kalendárneho mesiaca, v ktorom bola táto zmluva podpísaná, sa rovnako spravujú touto zmluvou.

V Trenčíne, dňa 32.10. 2014.

Mandant
Trenčiansky samosprávny kraj so
sídлом v Trenčíne

Ing. Jaroslav Baška
Predseda TSK

V Bratislave, dňa 15.10. 2014.

Právny zástupca
METIS Legal s.r.o.

Mgr. Daniel Fundárek
Konateľ

Príloha č. 1 k ponuke právnych služieb

CENOVÁ PONUKA

Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov organizácie: Trenčiansky samosprávny kraj
Adresa organizácie: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín
IČO: 36126624

Identifikácia uchádzača:

Názov: METIS Legal s.r.o.
Sídlo: Karadžičova 10, 821 09 Bratislava
Štatutárny zástupca: Mgr. Daniel Fundárek, konateľ
IČO: 47242159
DIČ: 2023608180
Kontaktná osoba: Mgr. Daniel Fundárek, konateľ
Telefón:

Predmet obstarávania	Charakteristika	Cena služby za hodinovú sadzbu bez DPH v EUR	DPH v EUR	Cena služby celkom za hodinovú sadzbu s DPH v EUR
Právna analýza troch zmlúv SAD.	Právna analýza zmluvného vzťahu troch zmlúv v znení dodatkov a súladu jej ustanovení s platnou právnou úpravou.	115,-	23,-	138,-
Odhadovaná časová náročnosť: 65h		Celková cena bez DPH v EUR	DPH v EUR	Celková cena s DPH v EUR
Cena celkom v EUR		7.475,-	1.495,-	8.970,-

V Bratislave dňa 07.10.2014

..... IČO: DPH: SK2023608180
pečiatka a podpis oprávnenej osoby